

DISC FINISHING

RDF

MSF

MASS

SURFACE FINISHING

OUR EXPERIENCE, YOUR RESULTS





DISC FINISHING
POUR LA FINITION
DE COMPOSANTS
PETITS EN TEMPS
TRÈS BREFS



DISC FINISHING
UNE TECHNOLOGIE
FIABLE ET
PERFECTIONNÉE
DEPUIS 1981



DISC FINISHING
MACHINES IDÉALES
POUR ARTICLES
PLATS ET PETITS



DISC FINISHING
POUR PROCÉDÉS DE
FINITION MICROFLUID EN
TOTAL AUTOMATION ET
INDUSTRY 4.0 READY



DISC FINISHING

RDF



Modèle Modell	Capacité l Fassungsvermögen l
------------------	----------------------------------

RDF-18-WET	18
RDF-18-DRY	18
RDF-30-WET	30
RDF-30-DRY	30
RDF-50-WET	50
RDF-50-DRY	50
RDF-70-WET	70
RDF-70-DRY	70

Les sigles complets sont aux pages 13 (WET) et 14 (DRY)
Die vollständigen Abkürzungen finden Sie auf S. 13 (WET) und S. 14 (DRY)

La série RDF, acronyme de "Rollwasch® Disc Finishing", est un programme de machines complet en mesure d'offrir de nombreuses solutions de 18 à 70 lt. .

Le matériel Rollwasch® dans le cadre du Disc Finishing s'articule en solutions pour le secteur industriel avec des paramétrages pour le travail difficile et le laboratoire d'orfèvrerie ainsi que des solutions flexibles et compétitives. De toute manière, les machines RDF peuvent être fournies en version Wet (humide) ou Dry (sèche) dans des configurations individuelles ou associées par deux, trois ou plusieurs unités (sur demande). Il faut attribuer un mérite particulier à la précision mécanique des accouplements du disque/cylindre dans toutes les versions RDF, avec des solutions exclusives et une fiabilité élevée.

Les photos et les sigles des modèles figurant sur cette page se réfèrent aux modèles et aux versions avant 2017–2018 et servent à offrir une vue d'ensemble d'orientation du programme RDF – les modèles produits après, comme celui 2019-20, sont résumés dans les tableaux relatifs aux pages 13 et 14;

DISC FINISHING

RDF



Modèle Modell	Capacité l Fassungsvermögen l
RDF-50-WET-SAV-S	50
RDF-50-WET-SAV	50
RDF-50-DRY-SAV	50
RDF-70-WET-SAV-S	70
RDF-70-WET-SAV	70
RDF-70-DRY-SAV	70

Les sigles complets sont aux pages 13 (WET)
et 14 (DRY)

The SAV models of the RDF series are an added value in HI-TECH manufacturing sites.

Thanks to the long experience in particular fields like ingots, coins and medals in “proof” quality, this particular kind of machines offers top solutions in respect of the finished article. In parallel to the high efficiency coming from the automatic re-loading of the media, it is possible to use these machines also in the HIGH-TECH fields like medical, aerospace and technical or decorative ceramic. A wide range of accessories complete the offer to reach very complete configurations.

Les photos et les sigles des modèles figurant sur cette page se réfèrent aux modèles et aux versions avant 2017–2018 et servent à offrir une vue d'ensemble d'orientation du programme RDF – les modèles produits après, comme celui 2019-20, sont résumés dans les tableaux relatifs aux pages 13 et 14;



DISC FINISHING

RDF



La gamme RDF, Rollwasch Disc Finishing, a été rationalisée et simplifiée à partir de la série 2019/20.

La série de machines RDF avant 2019 était basée sur deux programmes de machines à fond tournant Rollwasch, respectivement RDF "Top class" et RDF "Bs/Sbs" (Basique Standard).

Le précédent programme RDF – Top Class initialement caractérisé par les capacités 18, 30, 50 et 70 lt. et particulièrement orienté au secteur industriel, médical, aérospatial et aux secteurs technologiques a été simplifié et résumé dans le programme actuel «STD» (standard). Le programme complet est résumé en détail à la page 9 pour les versions à humide (wet) et à la page 10 pour les versions à sec. Ce programme prévoit des machines complètes de quelques accessoires, en fonction de la dimension et de l'orientation du processus, c'est-à-dire wet ou dry.

Le précédent programme BS-SBS - acronyme pour "Basique Standard" et "Super Basique Standard" – avec des machines identiques à celles Top Class pour composants et régulations mais beaucoup plus simplifiées, a été en revanche résumé dans la nouvelle série « BASIC » (où les modèles sont essentielles et sans accessoires de différents types).

La série BASIC est très intéressante parce que, combinée avec la vaste série d'accessoires optionnels disponibles dans le programme Rollwasch de détecteurs, dispositifs de dosage, etc. permet de configurer des installations personnalisés à chaque fois, à partir d'une machine «vierge», simplifiée au maximum et donc hautement personnalisable.

Avec la série 2019-20 Rollwasch a voulu renouveler en simplifiant. Enfin, grâce à la série d'accessoires modulaires Modultek, les projets Industrie 4.0 peuvent être réalisés plus facilement.

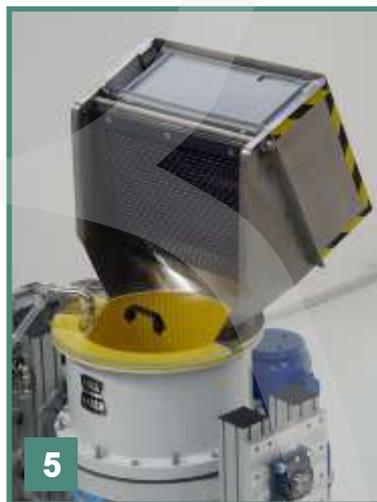
[1] RDF-50-BASIC-WET-SV: Version avec cylindre en aluminium

[2] RDF-50-WET-SV: Version avec cylindre en PU

[3] RDF-70-BASIC-WET-SV: Avec cylindre "Birne design" et toboggan amovible (optionnel)

DISC FINISHING

RDF



La gamme RDF, Rollwasch® Disc Finishing.

Le choix de la machine idéale (capacités et type) passe essentiellement par un essai de finition effectué dans nos laboratoires.

Selon les caractéristiques de processus relevées dans le laboratoire, nous sommes en mesure de proposer le matériel le plus approprié grâce à la gamme articulée et complète de modèles et de versions disponibles.

[1] À gauche - Von links: RDF-30-BASIC-WET-SV; RDF-70-BASIC-WET-SV; RDF-50-BASIC-WET-SV

[2] **RDF-30-WET**: Machine de 30 l. Pour processus à humide

[3] valve d'évacuation standard et tamis de séparation avec cuves de collecte

[4] Cuve basculée pendant la phase de déversement;

[5] RDF-50-WET-SAV-S La version " S" est plus robuste que celle standard pour la finition à billes en acier inox.

[6] RDF-30-BASIC-WET-SV 2 unités pendant l'essai, avant l'expédition;

[7-8] RDF-18-SBS-W/D: Pour des traitements avec une cuve à humide et une cuve à sec. Les versions pour établi portent le sigle "SBS".

Les photos et les sigles des modèles figurant sur cette page se réfèrent aux modèles et aux versions avant 2017–2018 et servent à offrir une vue d'ensemble d'orientation du programme RDF – les modèles produits après, comme celui 2019-20, sont résumés dans les tableaux relatifs aux pages 13 et 14;



DISC FINISHING

RDF



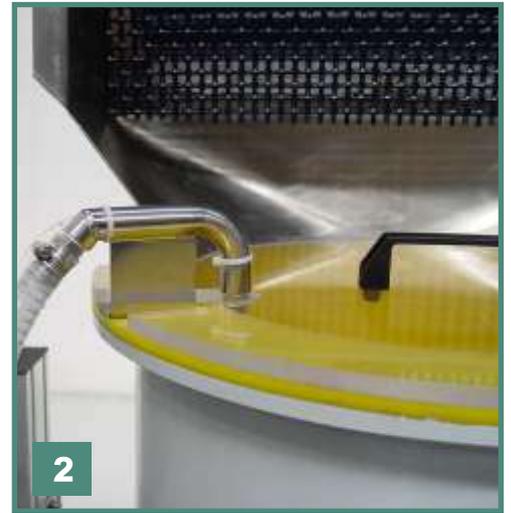
La gamme RDF, Rollwasch® Disc Finishing.

- [1] RDF-70-BASIC-WET-SV/ES -connexions hydrauliques côté machine personnalisées pour le client;
- [2] UNID-4-CT - Vibrotamis avec trémie, muni de buses de rinçage;
- [3] RDF-70-BASIC-WET-SV/ES - en exécution spéciale;
- [4] RDF-70-BASIC-WET-SV/ES -en phase de déversement sur la trémie du vibrotamis;
- [5] RDF-70-BASIC-WET-SV/ES - tableau électrique en exécution spéciale avec protection transparente.

Les photos et les sigles des modèles figurant sur cette page se réfèrent aux modèles et aux versions avant 2017–2018 et servent à offrir une vue d'ensemble d'orientation du programme RDF – les modèles produits après, comme celui 2019-20, sont résumés dans les tableaux relatifs aux pages 13 et 14;

DISC FINISHING

RDF



La gamme RDF, Rollwasch® Disc Finishing.

- [1] RDF-30-WET-K5/ES: Un exemple de machine combinée à 5 stations en exécution spéciale;
- [2] RDF-50-BASIC-WET-SAV-S - lpendant le fonctionnement, la machine émet un bruit très réduit grâce à la couverture optionnelle spécifique;
- [3] RDF-30-WET-K5/ES: Un exemple de valves pneumatiques et niveleur de liquides top-level;
- [4] RDF-30-WET-K5/ES: Un exemple de la phase de rinçage automatique à la fin du cycle;
- [5] RDF-50-BASIC-WET-SAV-S - un détail du dispositif optionnel "top-level";



DISC FINISHING

RDF



RDF-30-DRY-TCS



RDF-30-WET-SV-TCS + UNID-MICRO-TC



RDF-30-DRY-TCS



RDF-50-WET-SV-TCS

DISC FINISHING

RDF

RDF-WET



Modèle RDF-WET RDF-WET Model 2019-2020	Anneau-disque en Alliage Spécial Nano-gap Scheiben Ring in spez. leg. Nano-gap	Version sans aucuns dispositifs de dosage Version ohne jegliche Dosierstation	pompe+EV avec FM de 08 ou 15 ou 80 l/h Pumpe+EV mit FM 08 oder 15 oder 80 l/h	Déchargem. liquides direct toujours ouvert Direkter Flüssigkeits Ausfluss immer offen	Basculement cuve manual+ressort à gaz Manuelle Kippung + Gasfeder	Basculement assisté électriquement Elektrische Servo-angetriebene Kippung	Tamis manuel+boite pour recuperation médias Manuelles Sieb mit Auffangbox für Media	Version sans tamis de séparation Version ohne separations Sieb	Tamis basculant avec cuve SAV Sep. kippbarer Sieb mit SAV Wanne	Structure renforcée pour lourdes charges Spezieller Rahmen für Schwerlasten	Version avec vanne pneumatique Version mit pneumatischer Klappe	Machine en Exécution Spéciale (ES) Maschine in spezieller Ausführung (ES)
RDF-18-BASIC-W	☺	☺	-	☺	☺	-	☺	-	-			
RDF-18-STD-W	☺	-	☺	☺	☺	-	☺	-	-			
RDF-18-BASIC-W-SV	☺	☺	-	☺	☺	-	-	☺	-			
RDF-18-STD-W-SV	☺	-	☺	☺	☺	-	-	☺	-			
RDF-30-BASIC-W	☺	☺	-	☺	☺	-	☺	-	-			
RDF-30-STD-W	☺	-	☺	☺	☺	-	☺	-	-			
RDF-30-BASIC-W-SV	☺	☺	-	☺	☺	-	-	☺	-			
RDF-30-STD-W-SV	☺	-	☺	☺	☺	-	-	☺	-			
RDF-50-BASIC-W	☺	☺	-	☺	-	☺	☺	-	-			
RDF-50-STD-W	☺	-	☺	☺	-	☺	☺	-	-			
RDF-50-BASIC-W-SV	☺	☺	-	☺	-	☺	-	☺	-			
RDF-50-STD-W-SV	☺	-	☺	☺	-	☺	-	☺	-			
RDF-50-BASIC-W-SAV	☺	☺	-	☺	-	☺	-	☺	☺			
RDF-50-STD-W-SAV	☺	-	☺	☺	-	☺	-	☺	☺			
RDF-70-BASIC-W	☺	☺	-	☺	-	☺	☺	-	-			
RDF-70-STD-W	☺	-	☺	☺	-	☺	☺	-	-			
RDF-70-BASIC-W-SV	☺	☺	-	☺	-	☺	-	☺	-			
RDF-70-STD-W-SV	☺	-	☺	☺	-	☺	-	☺	-			
RDF-70-BASIC-W-SAV	☺	☺	-	☺	-	☺	-	☺	☺			
RDF-70-STD-W-SAV	☺	-	☺	☺	-	☺	-	☺	☺			

Estensione sigla:

L'estensione du sigle intègre avec accessoires optionnels **l'équipement basique ou standard**

ID Code Erweiterung:

Code Erweiterung integriert mit otionalem Zubehör der **Basis-oder Standartausrüstungen**

...-HD	☺	-	-
...-PF	-	☺	-
...-ES	-	-	☺

Par **EV** on entend " électrovanne" qui ouvre/ferme l'arrivée de l'eau; par **FM** on entend débitmètre avec débit à choisir parmi ceux proposés;

EV steht für "Elektr. Klappe" die öffnet/ schließt bei Wassereintritt; **FM** steht für Flowmeter mit auswählbarer Durchflussrate;

Les versions BASIC sont volontairement sans dispositifs de dosage qui peuvent être choisis parmi les dispositifs optionnels disponibles dans la section **MODULTEK**

DIE BASIC Versionen sind bewusst frei von Dosiergeräten, die unter den optionalen Zubehören in der Sektion **MODULTEK** ausgewählt werden können.



DISC FINISHING

RDF

RDF-DRY

Modèle RDF-DRY RDF-DRY Model 2019-2020	Anneau-disque en Alliage Spécial Nano-gap Scheiben Ring in Spez. Leg. Nano-gap	Vers. sans couvercle et filtre-réservoir Version ohne Deckel und Filter	Soufflante d'air pour le disque tournant Luft-bläser für die rotierende Scheibe	Couvercle anti-poussières et filtre-réservoir Anti-Staub Deckel und Filter	Basculement cuve manual+ressort à gaz Manuelle Kippung + Gasfeder	Basculement assisté électriquement Elektrische Servo-angetriebene Kippung	Tamis manuel+boîte pour récupération médias Manuelles Sieb mit Auffangbox für Media	Version sans tamis de séparation Version ohne separations Sieb	Tamis basculant avec cuve SAV Sep. kippbarer Sieb mit SAV Wanne	Machine en Exécution Spéciale (ES) Maschine in spezieller Ausführung(ES)
RDF-18-BASIC-D	☺	☺	☺	☺	☺	-	☺	-	-	
RDF-18-STD-D	☺	-	☺	☺	☺	-	☺	-	-	
RDF-18-BASIC-D-SV	☺	☺	☺	☺	☺	-	-	☺	-	
RDF-18-STD-D-SV	☺	-	☺	☺	☺	-	-	☺	-	
RDF-30-BASIC-D	☺	☺	☺	☺	☺	-	☺	-	-	
RDF-30-STD-D	☺	-	☺	☺	☺	-	☺	-	-	
RDF-30-BASIC-D-SV	☺	☺	☺	☺	☺	-	-	☺	-	
RDF-30-STD-D-SV	☺	-	☺	☺	☺	-	-	☺	-	
RDF-50-BASIC-D	☺	☺	☺	☺	-	☺	☺	-	-	
RDF-50-STD-D	☺	-	☺	☺	-	☺	☺	-	-	
RDF-50-BASIC-D-SV	☺	☺	☺	☺	-	☺	-	☺	-	
RDF-50-STD-D-SV	☺	-	☺	☺	-	☺	-	☺	-	
RDF-50-BASIC-D-SAV	☺	☺	☺	☺	-	☺	-	☺	☺	
RDF-50-STD-D-SAV	☺	-	☺	☺	-	☺	-	☺	☺	
RDF-70-BASIC-D	☺	☺	☺	☺	-	☺	☺	-	-	
RDF-70-STD-D	☺	-	☺	☺	-	☺	☺	-	-	
RDF-70-BASIC-D-SV	☺	☺	☺	☺	-	☺	-	☺	-	
RDF-70-STD-D-SV	☺	-	☺	☺	-	☺	-	☺	-	
RDF-70-BASIC-D-SAV	☺	☺	☺	☺	-	☺	-	☺	☺	
RDF-70-STD-D-SAV	☺	-	☺	☺	-	☺	-	☺	☺	

Extension sigle: L'extension du sigle intègre avec accessoires optionnels l'équipement **basique** ou **standard**

ID Code Erweiterung: Code Erweiterung integriert mit optionalem Zubehör der Basis-oder Standardausrüstungen

...-ES



Les versions BASIC sont volontairement sans dispositifs de dosage qui peuvent être choisis parmi les dispositifs optionnels disponibles dans la section **MODULTEK**

Die BASIC Versionen sind bewusst frei von Dosiergeräten, die unter den optionalen Zubehören unter der Sektion **MODULTEK** ausgewählt werden können

DISC FINISHING

RDF

MODULTEK



Technical Data Sheet
Scheda tecnica
Fiche technique
Ficha técnica
Folha de dados técnicos
Technische Datenblatt
Technisch Gegevensblad
Tekniskt datablad
Tehnisko datu lapa
Tehniline andmeleht
Fisa tehnică
Tehnički list
Tehnični list
Karta danych technicznych
Технічний паспорт
技術數據表
テクニカルデータシート

rollwasch.com

Mix-Kem-D & Dos-Kem

Our experience, your results
We operate with experience and the highest standards, to achieve better results.

At Rollwasch® we offer our wide experience and knowledge of surfaces, to support your most advanced projects, to reach a common target.



For your perfect surface finishing, since 1950

The stages of INDUSTRIAL DEVELOPMENT

rollwasch.com

1.0
MECHANISED PRODUCTION
Steam engines

2.0
MASS PRODUCTION
Assembly lines and electricity

3.0
AUTOMATION
IT and electronics

4.0
CONNECTIVITY
"Smart" technologies, Cloud computing, Big data, networked machines and processes.

rollwasch has coined the term FINISHING 4.0 to identify its systematic cooperation in the realization of plant modernization according to the concept of the fourth industrial revolution.

Innovation for us means FINISHING 4.0

We constantly invest in R&D, to perfection and improve our performances and technologic level.

At Rollwasch® we offer our wide experience and knowledge of surfaces, to support the most advanced projects, to reach a common target.

For your perfect surface finishing, since 1950

DOS-KEM-4.0-PRO-2,3-EV1

rollwasch.com

Example of Industry 4.0 ready Rollwasch® dosing station

For your perfect surface finishing, since 1950

La gamme RDF, Rollwasch® Disc Finishing.

Rollwasch a développé un programme d'accessoires modulaires tels que les stations de dosage, cuves de recyclage, dispositifs compatibles avec l'Industrie 4.0, et bien d'autres encore, pour compléter la configuration personnalisée de votre machine ou installation RDF.

Rollwasch et son programme d'accessoires modulaires Modultek peuvent déterminer la différence dans la configuration finale de votre projet d'installation.



VIA SAN CARLO, 21
20847 ALBIATE (MB) - ITALIA



TEL. +39 0362 930334
FAX. +39 0362 931440
E-MAIL INFO@ROLLWASCH.IT



WWW.ROLLWASCH.COM
PERFECT SURFACES SINCE 1950

OUR EXPERIENCE, YOUR RESULTS

